

**REGULAMIN**  
**PRAKTYKI ZAWODOWEJ NIENAU CZYCIELSKIEJ**  
**na studiach pierwszego i drugiego stopnia**  
**Kierunek FILOLOGIA**

**§ 1 Postanowienia ogólne**

1. Ilekroć w Regulaminie jest mowa o:
  - a) Uczelni – należy przez to rozumieć Uniwersytet Pomorski w Słupsku,
  - b) Katedrze – należy przez to rozumieć Katedrę Neofilologii oraz Katedrę Filologii Angielskiej,
  - c) Instytucje – należy przez to rozumieć Instytut Filologii,
  - d) Akademyckim opiekunem praktyk – należy przez to rozumieć osobę nadzorującą realizację praktyk w Katedrze Neofilologii i Katedrze Filologii Angielskiej, powołaną przez Dyrektora Instytutu,
  - e) Zakładowym opiekunem praktyk – należy przez to rozumieć osobę opiekującą się Studentem w miejscu odbywania praktyki,
  - f) praktyce – należy przez to rozumieć studenckie praktyki zawodowe,
  - g) języku obcym – należy przez to rozumieć język angielski, język niemiecki, język rosyjski oraz język polski w przypadku studentów-cudzoziemców w ramach ścieżki Filologia rosyjska z językiem polskim jako obcym.
  - h) Studente – należy przez to rozumieć Studenta filologii angielskiej, germańskiej oraz rosyjskiej (wyłączając studentów, realizujących ścieżkę nauczycielską) pierwszego i drugiego stopnia.
2. Praktyki zawodowe są obligatoryjnym elementem programu kształcenia na studiach pierwszego i drugiego stopnia na kierunku Filologia.
3. Wymiar praktyk, szczegółowe treści programowe oraz termin ich realizacji określają karty przedmiotów zawarte w programach studiów dla poszczególnych specjalności językowych.

**§ 2 Cele praktyki**

1. Zasadniczym celem praktyk jest przygotowanie studentów do pracy zawodowej w instytucjach, jednostkach, placówkach i organizacjach na stanowiskach wymagających dobrej znajomości języka obcego.
2. Praktyka ma na celu:

- a) Wykorzystanie i weryfikowanie nabytej wiedzy teoretycznej o języku, pragmatycznych umiejętności językowych (w tym z zakresu języka specjalistycznego) w praktycznej działalności związanej z zawodem, do wykonywania którego potrzebna jest znajomość języka obcego.
- b) Pogłębienie i poszerzenie umiejętności zdobytych przez studenta w czasie studiów oraz nabycie nowych umiejętności poprzez praktyczne rozwiązywanie rzeczywistych zadań zawodowych. Poszerzenie wiedzy zdobytej w czasie studiów.
- c) Nabycie umiejętności i zachowań potrzebnych w środowisku pracy (praca w zespole, kształtowanie różnorodnych umiejętności analitycznych, należyty stosunek do pracy i innych współuczestników, z którymi praca jest wykonywana, umiejętność samodzielnego wykonywania poleceń).
- d) Zapoznanie studentów z organizacją i funkcjonowaniem zakładu pracy/institucji oraz ich komórek związanych z realizacją zadań powiązanych z kierunkiem studiów.
- e) Stworzenie odpowiednich warunków do aktywizacji zawodowej studentów na rynku pracy.

### **§ 3 Organizacja i forma praktyk**

1. Stroną organizacyjno-administracyjną praktyk zajmuje się Biuro ds. Kształcenia Uczelni. Bezpośredni nadzór nad organizacją i przebiegiem praktyki zawodowej na specjalnościach sprawują powołani przez dyrektora Instytutu akademicki opiekunowie praktyk.
2. Student realizuje praktykę na podstawie Porozumienia, które Uczelnia zawarła z instytucją, jednostką, placówką lub organizacją o indywidualne lub zbiorowe przyjęcie Studenta na praktykę wraz ze skierowaniem, które otrzymuje od akademickiego opiekuna praktyk.
3. Student zobowiązany jest przedłożyć zakładowemu opiekunowi praktyk następujące dokumenty: skierowanie i porozumienie, regulamin praktyki oraz kartę przedmiotu praktyk zawodowych, ponadto (do wypełnienia przez studenta) dziennik „Studenckiej praktyki zawodowej” oraz druk „Opinii o przebiegu praktyki”. Pożądanym dokumentem jest również kwestionariusz „Ankiety dla pracodawcy”, na podstawie którego jednostka kierująca Studenta na praktykę pozyskuje informację w zakresie osiągnięcia przez niego założonych celów oraz efektów szczegółowych przepisanych praktykom.

### **§ 4 Miejsce i warunki realizacji praktyki**

1. Praktyki mogą być realizowane w kraju i za granicą zgodnie z kierunkiem studiów oraz wybraną ścieżką kształcenia
  - a) w jednostce, instytucji, placówce i organizacji wskazanej przez Uczelnię
  - b) w jednostce, instytucji, placówce i organizacji wybranej przez studenta, pod warunkiem zaakceptowania tego miejsca praktyki przez akademickiego opiekuna praktyk.

2. Praktyki mogą być realizowane przez studentów w następujących instytucjach:
  - a) Jednostkach o charakterze turystycznym, tj. w biurach podróży, ośrodkach informacji turystycznej, hotelach, pensjonatach, muzeach oraz wydziałach promocji np. miasta (*Filologia rosyjska – Język rosyjski w biznesie i turystyce, Filologia rosyjska z językiem angielskim, Filologia rosyjska z językiem polskim jako obcym, Filologia germańska – język niemiecki w biznesie i turystyce, Filologia angielska – translatoryczna*).
  - b) Podmiotach gospodarczych, na przykład, produkcyjno-usługowych, w jednostkach sektora usług (biurach tłumaczeń, kancelariach prawnych), instytucjach medialnych (wydawnictwach, redakcjach czasopism), gdzie konieczna jest dobra znajomość języka obcego i urzędowego języka polskiego (*Filologia rosyjska – Język rosyjski w biznesie i turystyce, Filologia rosyjska z językiem angielskim, Filologia rosyjska z językiem polskim jako obcym, Filologia germańska – język niemiecki w biznesie i turystyce, Filologia angielska – translatoryczna*).
  - c) Środkach masowego przekazu, urzędach administracji państwowej i samorządowej w referatach ds. komunikacji i promocji, w działach oraz komórkach ds. Public Relations podmiotów gospodarczych, wydawnictwach multimedialnych, agencjach reklamowych, instytucjach edukacji multimedialnej (*Filologia angielska – translatoryczna, Filologia angielska – komunikacja w mediach, Filologia angielska – komunikacja międzykulturowa*).
3. Wymienione powyżej instytucje zapewniają Studentowi warunki do realizacji czynności związanych z celami, efektami uczenia się i treściami zawartymi w kartach przedmiotu *Praktyka zawodowa*. W celu zapewnienia odpowiednich warunków realizacji praktyki zawodowej oraz dla jej prawidłowego przebiegu, przedstawiciel zakładu pracy przyjmującego studenta na praktykę podpisuje dokument w formie *Oświadczenia* o wypełnieniu wymaganych regulaminem warunków. Formy oświadczeń stanowią (**Załączniki nr 2 i nr 3**) do niniejszego Regulaminu.
4. Zakładowym opiekunem praktyki studenta studiów pierwszego stopnia we wskazanych jednostkach może zostać osoba, która posiada tytuł licencjata w zakresie filologii lub lingwistyki stosowanej, bądź posiada certyfikat potwierdzający biegłość językową na poziomie C1 w obszarze danej specjalności językowej. Może to być również osoba posługująca się płynnie językiem ze względu na długoletni pobyt zawodowy w kraju z językiem urzędowym danej specjalności.
5. Zakładowym opiekunem praktyki studenta studiów drugiego stopnia we wskazanych jednostkach może zostać osoba, która posiada tytuł magistra w zakresie filologii lub lingwistyki stosowanej, bądź posiada certyfikat potwierdzający biegłość językową na poziomie C2 w obszarze danej specjalności językowej. Może to być również osoba posługująca się płynnie językiem ze względu na długoletni pobyt zawodowy zagranicą, w kraju z językiem urzędowym danej specjalności.

## § 5 Obowiązki uczestników praktyk zawodowych

### 1. Do zadań **zakładowego opiekuna praktyki** należy:

- a) Zapoznanie Studenta z regulaminem pracy oraz przepisami BHP w danym zakładzie pracy (ze szczególnym uwzględnieniem ewentualnych zagrożeń wynikających ze specyfiki instytucji).
- b) Powierzenie zadań związanych z treściami i efektami uczenia się zawartymi w karcie przedmiotu; nadzorowanie oraz wspieranie Studenta w realizacji prac poprzez udzielanie informacji zwrotnej na temat stopnia i jakości wykonanych czynności.
- c) Odnotowywanie w dzienniku „Studenckiej Praktyki Zawodowej” spostrzeżeń oraz uwag odnośnie do wykonywanych przez Studenta czynności.
- d) Wypełnienie formularza „Opinii o odbytej praktyce” wraz z wyrażoną stopniem oceną w odniesieniu do poziomu osiągnięcia przez Studenta zaprojektowanych dla przedmiotu treści i efektów uczenia się.

### 2. Do zadań **akademickiego opiekuna praktyk zawodowych** należy:

- a) Przygotowanie danych do zawarcia umów/porozumień z zakładami pracy/instytucjami przyjmującymi praktykantów na praktyki zawodowe (**Załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu**).
- b) Weryfikacja i zatwierdzenie miejsc praktyk wskazanych przez studentów na podstawie kryteriów doboru obowiązujących w Regulaminie praktyk zawodowych na kierunku Filologia.
- c) Uzgodnienie szczegółowego programu i harmonogramu praktyki z zakładowym opiekunem praktyk i praktykantem.
- d) Okresowy kontakt z zakładowym opiekunem praktyk w zakresie oceny postępowania praktykanta. Reagowanie na ewentualne nieprawidłowości.
- e) Okresowy kontakt z praktykantem - telefoniczny, mailowy lub osobisty - w celu wstępnej kontroli poprawności przebiegu praktyki.
- g) Ocena kompletności i merytorycznej zawartości studenckiej dokumentacji z praktyki.

### 3. Obowiązki **praktykanta**:

- a) Ubezpieczenie się na czas trwania praktyki od następstw nieszczęśliwych wypadków i innych okoliczności specyficznych dla danego kierunku studiów oraz miejsca praktyki i okazanie opiekunowi dokumentu potwierdzającego ubezpieczenie.
- b) Wybór miejsca praktyki z listy przygotowanej przez uczelnię lub samodzielne wyszukanie miejsca praktyki na zasadach i w terminie określonym przez uczelnię.
- b) Student jest zobowiązany poinformować akademickiego opiekuna praktyk o harmonogramie realizacji przez niego praktyki w ciągu trzech dni od jej rozpoczęcia.
- c) Czynny udział w praktyce, sumienne wykonywanie zadań zleconych przez zakładowego opiekuna praktyk zawodowych i przestrzeganie przepisów oraz zasad obowiązujących w instytucji.
- d) Dokumentowanie przebiegu praktyki zgodnie z zasadami określonymi w regulaminie praktyki.

e) Zachowanie w tajemnicy informacji pozyskanych w trakcie praktyki zawodowej, a w szczególności tych, wynikających z Ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i Ustawy z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych. Zakres informacji „chronionych” uzgadnia z zakładowym opiekunem praktyki.

Po zrealizowaniu praktyki Student:

- przekazuje akademickiemu opiekunowi praktyk pełną dokumentację praktyki;
- ocenia przebieg i miejsce praktyki. Student **obligatoryjnie** wypełnia *Ankiętę ewaluacyjną* praktyki, w której ocenia przebieg i miejsce praktyki oraz współpracę z opiekunami praktyki, a także dokonuje samooceny w zakresie osiągniętych efektów uczenia się. **(Zał. Nr 4)**

## § 6 Warunki zaliczenia praktyki

1. Zaliczenie praktyki zrealizowanej w instytucjach wskazanych w §4 pkt 2 następuje po weryfikacji przez akademickiego opiekuna praktyk osiągniętych efektów uczenia się przyjętych dla praktyki w programie kształcenia zgodnych ze specjalnością językową.
2. Weryfikacja efektów uczenia się dokonywana przez akademickiego opiekuna praktyk i następuje po analizie przedłożonej dokumentacji oraz uwzględnieniu wyników ewentualnej hospitacji w miejscu praktyk.
3. Student przedkłada akademickiemu opiekunowi praktyk następujące dokumenty: dziennik „Studenckiej Praktyki Zawodowej” wraz z wszystkimi wykonanymi pracami, np. tłumaczeniowymi oraz „Opinię o przebiegu praktyki”, podpisaną przez zakładowego opiekuna praktyk.
4. Propozycji oceny końcowej z realizacji praktyki dokonuje zakładowy opiekun praktyk, zaś akademicki opiekun praktyk ocenę zatwierdza lub weryfikuje ją na podstawie oceny wszelkich wykonanych podczas praktyki prac/zadań, złożonych przez Studenta. Po zweryfikowaniu oceny końcowej i ocenie merytorycznej kompleksowej dokumentacji praktyki przedłożonej przez Studenta, akademicki opiekun praktyk wpisuje oceny do protokołu przedmiotu w systemie Wirtualnego Dziekanatu.
5. Dyrektor Instytutu, na wniosek Studenta, może zaliczyć w części lub w całości na poczet praktyki zawodowej czynności wykonywane przez niego w szczególności w ramach zatrudnienia, stażu lub wolontariatu, jeżeli umożliwiły one uzyskanie wszystkich efektów uczenia się określonych w programie studiów dla praktyk zawodowych, określając i uwzględniając czas czynności wykonywanych przez studenta w ramach aktualnego lub też uprzedniego zatrudnienia, stażu lub wolontariatu. Poza powyższym:
  - a) podstawą do zaliczenia praktyki w części lub całości jest obligatoryjne przedłożenie przez Studenta za pośrednictwem akademickiego opiekuna praktyk Dyrektorowi Instytutu wniosku o zaliczenie praktyki wraz z dokumentami uzasadniającymi wniosek,
  - b) Akademicki opiekun praktyk może fakultatywnie żądać od Studenta innych dokumentów poświadczających charakter zatrudnienia, stażu lub wolontariatu,

- c) Ocenę końcową w celu zaliczenia praktyki w ramach zatrudnienia, stażu lub wolontariatu akademicki opiekun praktyk wpisuje i zatwierdza na podstawie przedłożonych przez Studenta dokumentów, na przykład, oceny lub opinii okresowej pracownika, stażysty lub wolontariusza.
- d) Zatwierdzoną ocenę akademicki opiekun praktyk wpisuje do protokołu przedmiotu w Wirtualnym Dziekanacie.

### **§ 7 Hospitacje praktyki**

1. Akademicki opiekun praktyk może dokonywać hospitacji oraz wizytacji w miejscu praktyk Studenta, po uprzednim ustaleniu terminów z przedstawicielami instytucji wskazanych § 4 pkt 2.
2. Celem hospitacji jest ocena realizacji efektów uczenia się i zgodności z programem kształcenia na podstawie bezpośredniej obserwacji czynności wykonywanych przez Studenta w miejscu praktyk.
3. W trakcie wizytacji akademicki opiekun oraz zakładowy opiekun oceniają sporządzane przez studenta prace i analizują zakładane efekty uczenia się. W dzienniczku praktyki należy odnotować datę hospitacji oraz dokonać opisowej oceny ewaluowanych prac studenta/studentki i omówić z praktykantem, które umiejętności są spełnione, a które wykazują deficyty i w jakim stopniu.
4. Dokumentacja pohospitacyjna sporządzona jest przez akademickiego opiekuna praktyk i przedkładana jako załącznik do sprawozdania z praktyk do Biura Kształcenia Uczelni, do sekcji praktyk.

### **§ 8 Postanowienia końcowe**

1. Za odbytą praktykę Studentowi nie przysługuje wynagrodzenie.
2. Wynagrodzenie nie przysługuje również zakładowemu opiekunowi praktyki z ramienia danej instytucji, w której Student odbywał praktykę.
3. Uczelnia nie uczestniczy w pokrywaniu (zwrocie) kosztów związanych z realizacją praktyki zawodowej, np. za dojazdy do miejsca odbywania praktyk.

**ZAŁĄCZNIK NR 1**

do Regulaminu Studenckich Praktyk Zawodowych i Staży  
w Uniwersytecie Pomorskim w Słupsku

**UNIwersYTET POMORSKI W SŁUPSKU****WNIOSEK – INFORMACJA STUDENTA O ZAMIERZONYM MIEJSCU ODBYWANIA PRAKTYK/STAŻU\*****ROK AKADEMICKI** .....**ROK STUDIÓW**.....**KIERUNEK** .....**TRYB** : STACJONARNE/NIESTACJONARNE\***STOPIEŃ STUDIÓW**: SPS/SDS/JSM/BLENDED LEARNING\*

Nazwisko i imię studenta	miejsce odbywania praktyki/stażu– dokładny adres placówki	planowany termin realizacji stażu/praktyki	nazwa firmy ubezpieczeniowej oraz numer polisy ubezpieczenia (nnw)	adres e-mail studenta lub telefon komórkowy

\*niepotrzebne skreślić

Akademicki opiekun praktyk

.....

.....  
(pieczęć Zakładu Pracy)

.....  
miejscowość i data

### **OŚWIADCZENIE O GOTOWOŚCI PRZYJĘCIA STUDENTA NA PRAKTYKĘ ZAWODOWĄ**

Działając w imieniu Zakładu Pracy oświadczam, że Pan/i ....., student/ka ..... roku studiów Uniwersytetu Pomorskiego w Słupsku kierunku Filologia ....., ścieżka kształcenia ..... może zrealizować praktykę zawodową w naszej jednostce w okresie od ..... do .....

Student/ka odbędzie praktykę zawodową zgodnie z Regulaminem Praktyki Zawodowej obowiązującym w Katedrze ..... oraz programem zawartym w karcie przedmiotu praktyka zawodowa.

Zakład pracy zobowiązuje się do powierzenia studentce/studentowi zadań zgodnych z programem praktyki, zapoznania studenta/ki z regulaminem pracy i przepisami bhp. Zakład pracy zapewni odpowiednie przeszkolenie studenta/ki w zakresie ochrony danych osobowych i informacji niejawnych, a także zobowiązuje się do wystawienia zaświadczenia o odbyciu praktyki, opinii o realizacji praktyk na formularzu dostarczonym przez studenta, a także wypełnienia Ankiety dla pracodawcy.

.....  
(czytelny podpis upoważnionego reprezentanta Zakładu Pracy)



**ZAŁĄCZNIK NR 3**  
do Regulaminu Praktyki Zawodowej  
na kierunku Filologia

.....  
(pieczęć Zakładu Pracy)

.....  
miejsowość i data

.....  
(imię i nazwisko Opiekuna Praktyk)

**OŚWIADCZENIE OPIEKUNA PRAKTYK**

Oświadczam, iż w okresie od ..... do ..... będę pełnić obowiązki opiekuna praktyk zawodowych Pani/Pana ..... studentki/a ..... roku Filologii ..... ścieżka kształcenia .....

Jednocześnie oświadczam, iż posiadam odpowiednie kompetencje zawodowe do pełnienia podejmowanych obowiązków, tj. przygotowanie zawodowe oraz biegłą znajomość języka .....

## ANKIETA EWALUACYJNA PRAKTYKI ZAWODOWEJ / OCENIA STUDENT

### 1. Ocena infrastruktury i organizacji praktyk:

**1.1. Jak ocenia Pani/Pan infrastrukturę miejsca praktyk i jej dostępność dla osób odbywających praktykę zawodową, w tym także z ograniczoną sprawnością fizyczną?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**1.2. Jak ocenia Pani/Pan organizację praktyk ze strony Uczelni, w tym regulamin praktyk?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**1.3. Jak ocenia Pani/Pan bazę/dostępność miejsc praktyk oferowanych przez Uczelnię?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**1.4. Jak ocenia Pani/Pan dostępność informacji na temat wymaganych w programie studiów praktyk?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**2. Ocena osiągniętych efektów uczenia się:**

**2.1. W jakim stopniu praktyki przyczyniły się do pogłębienia zdobytych w trakcie studiów efektów uczenia się w zakresie wiedzy i umiejętności?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**2.2. W jakim stopniu praktyki rozwinęły Pana/Pani samodzielność i odpowiedzialność podczas wykonywania pracy?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**2.3. W jakim stopniu praktyki rozwinęły Pana/Pani umiejętność komunikowania się i pracy w zespole?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**3. Ocena Opiekuna praktyk:**

**3.1. Jak ocenia Pani/Pan zaangażowanie oraz pomoc opiekuna praktyk u pracodawcy?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**3.2. Jak ocenia Pani/Pan wsparcie ze strony koordynatora/opiekuna praktyk ze strony Uczelni?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**4. Jak ocenia Pan/Pani ogólny stopień satysfakcji z odbytej praktyki?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**5. W jakim stopniu Pana/Pani zdaniem praktyki zwiększają szanse na późniejsze znalezienie zatrudnienia?**

(5 – ocena najwyższa, 2 – ocena najniższa)

- 5,0
- 4,5
- 4,0
- 3,5
- 3,0
- 2,0

**6. Czy widzi Pan/Pani potrzebę zmiany/usprawnienia organizacji praktyk ze strony Uczelni, w tym ewentualne zmiany w karcie przedmiotu praktyki?**

Nie

Tak (opisz krótko jaką?) .....

**Kierunek studiów:**

**Rok studiów:**

**Ścieżka kształcenia (o ile dotyczy):**

**Tryb studiów:**